

# रिसेप्शन पर आपके अधिकार और दायित्व



यह जानकारी आपके लिए है, अगर:

- ✓ आपकी आयु 18 वर्ष से कम है;
- ✓ आप अपने माता-पिता में से किसी एक या दोनों के साथ आए हैं;
- ✓ आपने और आपके परिवार ने लातविया में शरण (जिसे अंतरराष्ट्रीय संरक्षण भी कहा जाता है) के लिए आवेदन किया है।

## ► विषय-सूची

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| आप और आपका परिवार इस देश में सुरक्षित हैं                                                             | 3  |
| आपकी मदद कौन कर सकता है?                                                                              | 3  |
| आप और आपका परिवार क्या प्राप्त करेंगे?                                                                | 4  |
| स्वास्थ्य सेवा का अधिकार                                                                              | 6  |
| स्टाफ को सूचित करें                                                                                   | 7  |
| सर्वोत्तम हित का मूल्यांकन क्या है?                                                                   | 8  |
| शिक्षा का अधिकार                                                                                      | 8  |
| काम करने का अधिकार                                                                                    | 9  |
| आपका शरणार्थी दस्तावेज़                                                                               | 9  |
| आप और आपका परिवार कहाँ रहेंगे?                                                                        | 10 |
| अगर कोई आपके साथ बुरा व्यवहार करे तो आप क्या कर सकते हैं?                                             | 11 |
| आप और आपके परिवार की रिसेप्शन से संबंधित क्या जिम्मेदारियाँ हैं?                                      | 12 |
| अगर आप या आपका परिवार अपने दायित्वों का पालन नहीं करते हैं तो क्या होगा?                              | 13 |
| अंतरराष्ट्रीय संरक्षण के लिए आवेदन करने और EU+ देशों की यात्रा से संबंधित नियम                        | 14 |
| अगर आप और आपका परिवार किसी अन्य EU+ देश में चले जाते हैं तो क्या होगा?                                | 15 |
| अगर आप प्राधिकरण द्वारा लिए गए निर्णय से सहमत नहीं हैं, तो आपकी और आपके परिवार की मदद कौन कर सकता है? | 16 |
| अगर कुछ सहायता बदलती है तो क्या होगा?                                                                 | 16 |
| संपर्क विवरण                                                                                          | 17 |

## ➤ आप और आपका परिवार इस देश में सुरक्षित हैं

आप और आपके परिवार ने अधिकारियों को बताया कि आप अपने देश वापस नहीं जा सकते क्योंकि आप खतरे में हैं, और आपने शरण के लिए आवेदन किया है। आप और आपका परिवार लातविया में शरणार्थी आवेदक हैं।

## ➤ कौन आपकी मदद कर सकता है?

यूरोप में 18 वर्ष से कम आयु के हर व्यक्ति को बच्चा माना जाता है और उसे **विशेष सहायता** प्राप्त करने का अधिकार है।



इस देश में आपके ठहरने के दौरान, निम्नलिखित पेशेवर आपकी मदद कर सकते हैं, उदाहरण के लिए:

- एक **सामाजिक कार्यकर्ता** आपकी और आपके परिवार की दैनिक आवश्यकताओं में मदद करेंगे या किसी विशेष समस्या के लिए अन्य पेशेवरों से संपर्क करवाएंगे।
- अगर आप बीमार महसूस करते हैं, घायल हैं या किसी भी प्रकार की चिकित्सीय सहायता की आवश्यकता है, तो एक **डॉक्टर** या **नर्स** आपकी मदद करेंगे।
- अगर आप उदास, गुस्से में, डरे हुए या चिंतित महसूस करते हैं, या आपको सोने में कठिनाई होती है, तो एक **मनोविज्ञानी** आपकी मदद करेंगे।
- एक **कानूनी सलाहकार** आपकी और आपके परिवार की मदद करेंगे ताकि आप शरण प्रक्रिया के दौरान क्या होगा, इसे समझ सकें, और अगर आपको लगता है कि आपके अधिकारों का सम्मान नहीं किया जा रहा है, तो भी वे सहायता करेंगे।
- एक **इंटरप्रेटर (दुभाषिया)** आपको ऐसी भाषा में संवाद करने में मदद कर सकते हैं जिसे आप समझते हैं। उनका कार्य वही अनुवाद करना है जो आप और अन्य लोग कहते हैं।

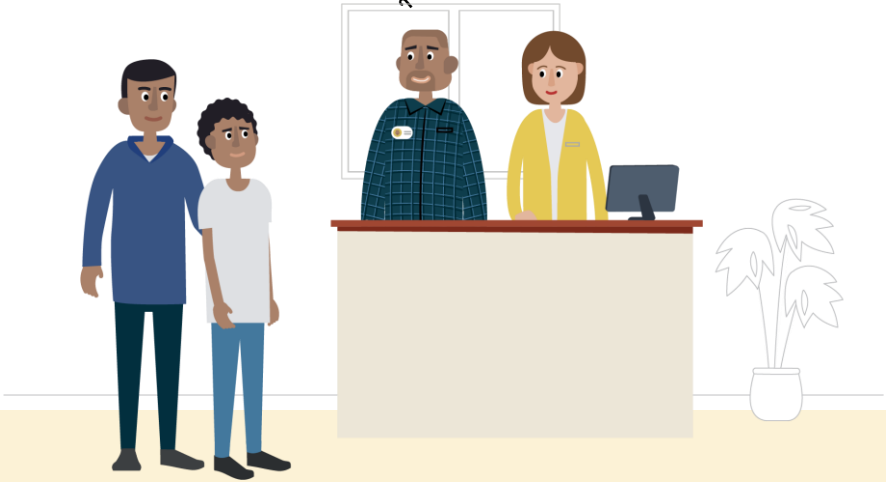
क्या आपको कोई समस्या है? आप हमेशा स्टाफ से मदद और सहयोग मांग सकते हैं। डरे नहीं, समस्याओं को मिलकर सुलझाया जा सकता है।

## ▶ आप और आपका परिवार क्या प्राप्त करेंगे?

आपको विभिन्न प्रकार की सहायता और सेवाएँ प्राप्त होंगी, जब तक आप अधिकारियों द्वारा आपके शरण आवेदन की जांच पूरी होने का इंतज़ार कर रहे हैं। इसे **रिसेप्शन** कहा जाता है।

एक बच्चे और शरणार्थी आवेदक के रूप में, आपके कुछ अधिकार हैं, लेकिन कुछ दायित्व भी हैं जिनका आपको पालन करना होगा। ये इस पुस्तिका में समझाए गए हैं।

अगर आपको इस पुस्तिका का कोई हिस्सा समझ में नहीं आता है या आपके कोई प्रश्न हैं, तो कृपया राज्य सीमा रक्षक और नागरिकता और प्रवासन मामलों के कार्यालय के अधिकारियों और अपने माता-पिता से पूछें।



इस देश में आपके ठहरने के दौरान, स्टाफ आपकी स्थिति के अनुसार आपको अतिरिक्त जानकारी प्रदान करेंगे। आप किसी भी समय प्रश्न पूछ सकते हैं।

आपकी स्थिति के अनुसार, आपको और आपके परिवार को निम्नलिखित सुविधाएँ प्राप्त होंगी:



• सोने के लिए स्थान



• भोजन



• कपड़े



• व्यक्तिगत  
स्वच्छता के उत्पाद



• आपके परिवार को दैनिक खर्चों के लिए धनराशि भी मिल सकती है।

यदि आप नागरिकता और प्रवासन मामलों के कार्यालय के शरण चाहने वालों के आवास केंद्र में रहते हैं तो आपको बिस्तर की जगह, भोजन और व्यक्तिगत स्वच्छता की वस्तुएं प्रदान की जाएंगी। आपको और आपके माता-पिता को दैनिक भत्ता दिया जाएगा। यदि आवश्यक हो, तो आपको मौसम के अनुसार उपयुक्त कपड़े उपलब्ध कराए जाएंगे।

## ➤ स्वास्थ्य देखभाल का अधिकार

अधिकारी यह सुनिश्चित करेंगे कि आपको आवश्यक स्वास्थ्य देखभाल प्राप्त हो। आप अपने परिवार और स्टाफ को अपनी किसी भी स्वास्थ्य समस्या के बारे में बता सकते हैं। अगर आवश्यकता हो, तो वे आपको नर्स या डॉक्टर से मिलवाने में मदद करेंगे।



अगर डॉक्टर इसे आवश्यक समझते हैं, तो वे दवाइयाँ लिखेंगे और साथ ही विशेषज्ञों से मिलने की सलाह भी देंगे।

अधिकारी आपको और आपके परिवार को बताएंगे कि क्या आपको नर्स या डॉक्टर के साथ चिकित्सा जांच के लिए उपस्थित होना होगा।

वे आपके स्वास्थ्य की जांच करेंगे और आपको आवश्यक सहायता प्रदान करेंगे।

यदि आपको कोई चिकित्सीय आपात स्थिति है या ऐसी चोट लगी है जिसके लिए तुरंत उपचार की आवश्यकता है, तो अपने माता-पिता या स्टाफ को बताएं। यदि आप उस स्थान के बाहर हैं जहाँ आप रह रहे हैं, तो आप आपातकालीन नंबर 112 पर निःशुल्क कॉल कर सकते हैं।

## ▶ अगर निम्न स्थितियाँ हों, तो स्टाफ को सूचित करें:



- अगर आप अस्वस्थ हैं, घायल हैं या आपको तुरंत चिकित्सीय सहायता या दवा की आवश्यकता है;
- अगर आप नशीले पदार्थों का उपयोग करते हैं या शराब पीते हैं;
- अगर आपने पहले हिंसा या दुर्व्यवहार का सामना किया है या अभी कर रहे हैं;
- अगर आप गर्भवती हैं या हो सकती हैं;
- अगर आप अपने आप चल नहीं सकते हैं या आपको सुनने या देखने में कठिनाई होती है;
- अगर आप बहुत चिंतित या उदास हैं, आपको नींद नहीं आती या आपके मन में नकारात्मक विचार आते हैं;
- अगर आप असुरक्षित महसूस करते हैं या किसी से डरते हैं, चाहे वह अजनबी हो या कोई परिचित;
- अगर आपसे ऐसे काम करवाए गए हैं या करवाए जा रहे हैं जो आप नहीं करना चाहते;
- अगर आप अपने धर्म, आप किससे प्यार करते हैं, या आप कैसे कपड़े पहनते हैं या व्यवहार करते हैं, इसके कारण असुरक्षित महसूस करते हैं;
- अगर आपके परिवार के सदस्यों को सहायता की आवश्यकता है।



## ➤ बेस्ट इंटरेस्ट्स असेसमेंट क्या है?



यह एक प्रक्रिया है जिसमें आप अन्य अधिकारियों से मिलेंगे, जो आपसे प्रश्न पूछेंगे ताकि:

- आपकी **आवश्यकताओं** को समझा जा सके;
- यह तय किया जा सके कि आपको किस प्रकार की **सहायता** की आवश्यकता है।

इससे अधिकारियों को महत्वपूर्ण निर्णय लेने में मदद मिलेगी, जैसे कि आप और आपका परिवार कहाँ रहेंगे।

आप नर्स, डॉक्टर और स्टाफ पर भरोसा कर सकते हैं। आप उनसे कुछ भी साझा कर सकते हैं। आपकी अनुमति के बिना आपकी कही गई कोई भी बात आपके माता-पिता के अलावा किसी और के साथ साझा नहीं की जाएगी। इसका एकमात्र अपवाद तब होगा जब आपके जीवन या किसी और के जीवन को खतरा हो।

अगर आप नहीं चाहते कि आपके माता-पिता को सूचित किया जाए या उन्हें शामिल किया जाए, तो अधिकारी को बताएं। वे आपके अनुरोध की जांच करेंगे और यह निर्णय लेंगे कि आपके लिए क्या सबसे अच्छा है।

## ➤ शिक्षा का अधिकार



एक बच्चे के रूप में, आपको शिक्षा प्राप्त करने और सीखने का अधिकार है। अगर आप स्कूल जाते हैं और इस दौरान आपकी आयु 18 वर्ष हो जाती है, तो आप अपनी पढ़ाई पूरी होने तक स्कूल जाना जारी रख सकते हैं।

अधिकारी आपकी और आपके परिवार की स्थानीय स्कूल में पंजीकरण कराने में मदद करेंगे। वे आपको प्रारंभिक भाषा कक्षाओं और अन्य पाठ्यक्रमों के बारे में जानकारी देंगे। आपको इनमें से कुछ पाठ्यक्रमों में भाग लेना पड़ सकता है।

स्टाफ आपको शैक्षिक और मनोरंजक गतिविधियों के बारे में बताएंगे, जो आपको सीखने, विकसित होने और नए दोस्त बनाने में मदद करेंगी।



## ➤ काम करने का अधिकार



आपकी आयु और आपकी स्थिति के आधार पर, यदि आप चाहें तो आपको लातविया में काम करने की अनुमति मिल सकती है। अधिकारी आपको अधिक जानकारी देंगे।

लातविया में काम करने का अधिकार शरण आवेदन के पंजीकरण के तीन महीने के भीतर दिया जाता है, बशर्ते कि आपको शरणार्थी या वैकल्पिक दर्जा देने या अस्वीकार करने पर अभी तक कोई निर्णय नहीं मिला है, और बशर्ते कि आपको शरण चाहने वाले का पहचान दस्तावेज प्राप्त हुआ हो।



15 वर्ष से कम आयु के सभी लड़कों और लड़कियों को काम करने की अनुमति नहीं है (असाधारण मामलों में, उन्हें 13 वर्ष की आयु से काम करने की अनुमति दी जा सकती है)।

## ➤ आपका शरणार्थी आवेदक दस्तावेज़



आपके माता-पिता को आपके नाम और फोटो के साथ एक व्यक्तिगत दस्तावेज़ प्राप्त होगा।

यह दर्शाता है कि आप इस देश में शरणार्थी आवेदक हैं।

यह दस्तावेज़ महत्वपूर्ण है, इसे खोने से बचें और किसी और को न दें।

इस दस्तावेज़ को शरण चाहने वाले का पहचान दस्तावेज़ कहा जाता है।

## ➤ आप और आपका परिवार कहाँ रहेंगे?

जिस स्थान पर आप रहेंगे जब तक अधिकारी आपके शरण आवेदन की जांच कर रहे हैं, वह आपकी स्थिति पर निर्भर करता है।



अधिकारी आपको बताएंगे कि आपको कहाँ रहना होगा, जैसे किसी विशेष आवास, शहर या क्षेत्र में।

यह उपलब्ध स्थानों या आपके परिवार की आवश्यकताओं पर निर्भर कर सकता है।

अगर आपका परिवार आवास स्थल के बाहर रहना चाहता है या थोड़े समय के लिए शहर या क्षेत्र छोड़ना चाहता है, तो उन्हें इसके लिए अधिकारियों से अनुमति लेनी होगी।

**आपको और आपके परिवार को केवल अधिकारियों द्वारा निर्दिष्ट स्थान पर ही सहायता और सेवाएँ प्राप्त होंगी।**

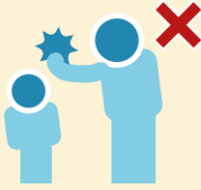
बहुत ही कम मामलों में परिवारों को ऐसे केंद्र में रखा जा सकता है जहाँ वे अपनी मर्जी से आ-जा नहीं सकते। अगर आप इस स्थिति में हैं, तो एक कानूनी सलाहकार और स्टाफ आपकी मदद करेंगे।

**चाहे आप जहाँ भी आवासित हों, आपके पास यह अधिकार है कि आप :**



- अपने परिवार के साथ रहें
- अगर आपको अपने परिवार के सदस्य कहाँ हैं, यह नहीं पता है, तो उन्हें खोजने में मदद प्राप्त करने का अधिकार।

आपको सुरक्षित रहने का अधिकार है। किसी को भी यह अनुमति नहीं है कि वह:



आपको धमकाए



आपका  
अपमान करे



आपको चोट  
पहुँचाए

चाहे वे कोई अजनबी हों या कोई परिचित।

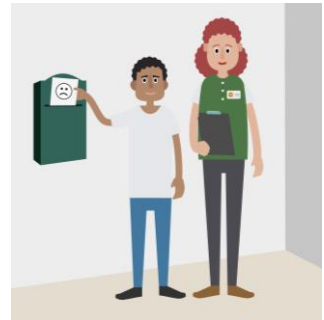
अगर आपको अपने माता-पिता या स्टाफ के साथ कोई समस्या है, तो आप अपनी बात रख सकते हैं।

## ▶ अगर कोई आपके साथ बुरा व्यवहार करे तो आप क्या कर सकते हैं?



आप इस बारे में किसी भरोसेमंद व्यक्ति, परिवार के किसी सदस्य, या राज्य सीमा रक्षक या नागरिकता और प्रवासन मामलों के कार्यालय के किसी अधिकारी से बात कर सकते हैं।

यदि कोई आपके साथ बुरा व्यवहार करता है, तो आप इसे दोबारा होने से रोकने के लिए **बच्चों और किशोरों की हेल्पलाइन 116111** पर इसकी रिपोर्ट कर सकते हैं। इसे 'शिकायत दर्ज करना' कहा जाता है।



### ध्यान दें!

अगर आप उस स्थान के बाहर हैं जहाँ आप रह रहे हैं और आप खतरे में हैं, तो आप किसी भी फोन से राष्ट्रीय आपातकालीन नंबर 112 पर मुफ्त कॉल कर सकते हैं।

## ➤ आप और आपके परिवार के पास कौन-कौन सी रिसेप्शन जिम्मेदारियाँ हैं?

यह महत्वपूर्ण है कि आप हमेशा सच बोलें और अधिकारियों के साथ सहयोग करें, भले ही कभी-कभी अपनी कहानी बताना डरावना और कठिन लगे। यदि स्टाफ आपकी स्थिति के बारे में जानता है, तो वे आपकी मदद कर सकते हैं।



आप और आपका परिवार जहाँ भी रहेंगे, वहाँ कुछ नियमों का पालन करना होगा। उदाहरण के लिए, आपको अन्य निवासियों और अधिकारियों का सम्मान करना होगा और शांत समय के दौरान शोर नहीं करना चाहिए।

स्टाफ आपको नियमों और उन नियमों का पालन न करने पर होने वाले परिणामों के बारे में बताएंगे।

यह बहुत ज़रूरी है कि आप और आपका परिवार:

- ✔ जहाँ आप रह रहे हैं वहाँ के नियमों का पालन करें;
- ✔ अधिकारियों के साथ सहयोग करें और उनके निर्देशों का पालन करें;
- ✔ अन्य निवासियों, अधिकारियों और अन्य व्यक्तियों का सम्मान करें;
- ✔ राज्य सीमा रक्षक और नागरिकता और प्रवासन मामलों के कार्यालय को अपने वर्तमान पते और संपर्क जानकारी (फोन नंबर, ई-मेल पता) और किसी भी बदलाव के बारे में सूचित करें ताकि वे किसी भी समय आपसे संपर्क कर सकें ;
- ✖ जिस स्थान पर अधिकारियों ने आपको रहने के लिए कहा है, वहाँ से भागें नहीं;
- ✔ इस देश के कानूनों का पालन करें, जिन्हें स्टाफ आपको समझाएंगे।

## ▶ अगर आप या आपका परिवार अपनी जिम्मेदारियों का पालन नहीं करते हैं तो क्या होगा?



यदि ऐसा होता है, तो आप राज्य सीमा रक्षक और नागरिकता और प्रवासन मामलों के कार्यालय के अधिकारियों से खुलकर बात कर सकते हैं और अपनी स्थिति और कारण बता सकते हैं।

अधिकारी स्थिति का मूल्यांकन करेंगे और यदि वे कोई कदम उठाने का निर्णय लेते हैं, तो वे आपके माता-पिता को सूचित करेंगे।



उदाहरण के लिए, यदि आपका परिवार का कोई सदस्य उस आवास, शहर या क्षेत्र से भाग जाता है जहाँ अधिकारियों ने परिवार को रहने का निर्णय लिया था, तो उस परिवार के सदस्य को कम सहायता मिल सकती है।



यदि आपके परिवार का कोई सदस्य हिंसक व्यवहार करता है, तो उस सदस्य को मिल रही सहायता खत्म हो सकती है। पुलिस को बुलाया जा सकता है।

**आप और आपका परिवार वर्तमान में लातविया में हैं, जो एक EU+ देश है।  
EU+ देशों में शामिल हैं:**



यूरोपीय संघ (EU) के 27 सदस्य राज्य: ऑस्ट्रिया, बेल्जियम, बल्गारिया, क्रोएशिया, साइप्रस, चेक गणराज्य, डेनमार्क, एस्टोनिया, फिनलैंड, फ्रांस, जर्मनी, ग्रीस, हंगरी, इटली, लातविया, लिथुआनिया, लक्ज़मबर्ग, माल्टा, नीदरलैंड, पोलैंड, पुर्तगाल, आयरलैंड गणराज्य, रोमानिया, स्लोवाकिया, स्लोवेनिया, स्पेन, स्वीडन और



4 अन्य देश: आइसलैंड, लिकटेन्स्टीन, नॉर्वे और स्विट्ज़रलैंड।

## ➤ EU+ देशों में शरणार्थी आवेदन करने और यात्रा करने के नियम

राज्य सीमा रक्षक और नागरिकता एवं प्रवासन मामलों के कार्यालय के अधिकारी आपको और आपके परिवार को ये महत्वपूर्ण नियम समझाएंगे। आप किसी भी समय उनसे प्रश्न पूछ सकते हैं।

- ✔ आपको और आपके परिवार को लातविया में ही रहना होगा और आप किसी अन्य EU+ देश में नहीं भाग सकते।
- ✔ अगर आपके परिवार के सदस्य इनमें से किसी देश में हैं, तो अधिकारी आपको पारिवारिक पुनर्मिलन पर आपके अधिकारों के बारे में सूचित करेंगे। अगर सिर्फ भागेंगे, तो यह सही नहीं होगा।



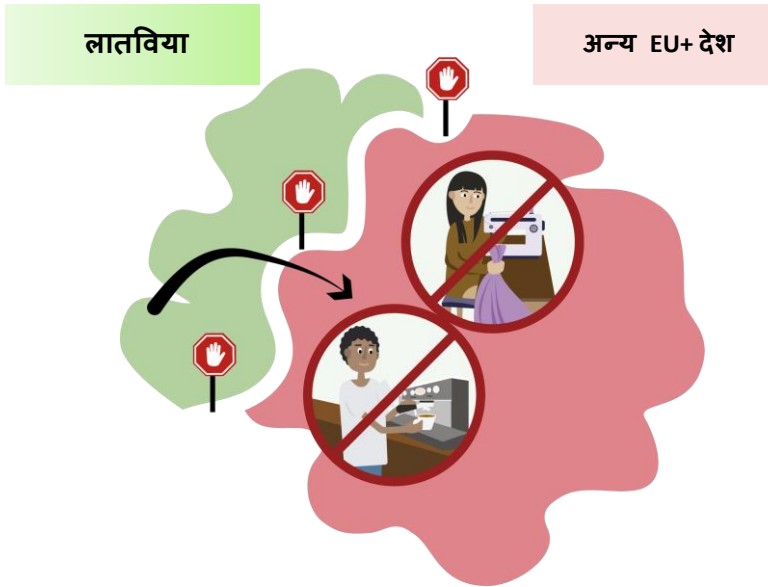
आप यह देश छोड़ने के बारे में सोच सकते हैं या कुछ लोग आपको भागने के लिए मनाने की कोशिश कर सकते हैं। यह आपके लिए खतरनाक हो सकता है। आप और आपका परिवार राज्य सीमा रक्षक और नागरिकता और प्रवासन मामलों के कार्यालय के अधिकारियों से संपर्क करके उन्हें स्थिति समझा सकते हैं। राज्य सीमा रक्षक और नागरिकता एवं प्रवासन मामलों के कार्यालय के अधिकारी आपको सलाह प्रदान कर सकते हैं।

- ✖ अगर आप भाग जाते हैं, तो इसके नकारात्मक परिणाम होंगे, जो इस ब्रोशर में बताए गए हैं। उदाहरण के लिए, आपको अन्य देश में कम स्वागत सहायता मिलेगी।
- ✔ याद रखें, आपको अपना शरणार्थी आवेदन उस EU+ देश में पंजीकृत करना होगा जहाँ आप पहली बार पहुँचे थे, जब तक कि अधिकारियों ने आपको अलग से नहीं बताया हो।

इनमें से केवल एक देश आपके शरणार्थी आवेदन की जाँच करने के लिए जिम्मेदार है। लातविया के अधिकारी आपको बताएंगे कि इसके लिए कौन सा देश जिम्मेदार है।

आप इन प्रक्रियाओं के बारे में अलग-अलग पुस्तिकाओं में जानेंगे।

➤ अगर आप और आपका परिवार किसी अन्य EU+ देश में चले जाते हैं तो क्या होगा?



**लातविया में:**

- आपकी शरण प्रक्रिया को रोका जा सकता है।

**अन्य EU+ देश में :**

- अधिकारी यह निर्णय ले सकते हैं कि आपको उस EU+ देश में वापस भेजा जाए जिसे आपने छोड़ा था।

जिस क्षण अधिकारी आपको वापस भेजने के निर्णय के बारे में सूचित करेंगे, उसके बाद आपको कुछ अधिकारों तक पहुँच नहीं होगी, उदाहरण के लिए:

- आपको कुछ प्रकार की सहायता नहीं मिलेगी और;
- आपको काम करने की अनुमति नहीं होगी।

## ➤ अगर आप अधिकारियों द्वारा लिए गए निर्णय से सहमत नहीं हैं, तो आपका और आपके परिवार का कौन मदद कर सकता है?



आप कानूनी सलाहकार से मदद मांग सकते हैं। कानूनी सलाहकार वह व्यक्ति होता है जो इस देश के नियम जानता है और आपकी स्थिति का अध्ययन करके आपकी सहायता कर सकता है।

स्टाफ आपको उन गैर-सरकारी संगठनों के बारे में बताएंगे, जो आपको जानकारी और सहायता भी प्रदान कर सकते हैं।



आप किसी भी समय संयुक्त राष्ट्र शरणार्थी एजेंसी (UNHCR) से संपर्क कर सकते हैं। UNHCR उन लोगों की रक्षा करता है जिन्हें अपने देश को छोड़ने के लिए मजबूर किया गया था।

## ➤ अगर किसी सहायता में बदलाव होता है तो क्या होगा?

अगर अधिकारी किसी स्थिति के कारण किसी परिवार के सदस्य को मिलने वाली कुछ प्रकार की सहायता को सीमित या रद्द करने का निर्णय लेते हैं, जैसा कि पृष्ठ 13 में समझाया गया है, तो उस परिवार के सदस्य को अभी भी उनकी व्यक्तिगत स्थिति और जरूरतों के आधार पर मदद मिलेगी। उन्हें अभी भी डॉक्टर या नर्स से मिलने, चिकित्सा सहायता प्राप्त करने, कुछ सहायता और अधिकारियों द्वारा तय किए गए स्थान पर रुकने की जगह मिलती रहेगी।



जब अधिकारी यह निर्णय लेते हैं कि आप और आपका परिवार किसी अन्य EU+ देश में भाग जाने के कारण दी जा रही स्वागत सहायता रद्द कर दी जाए, तो आपको मिलने वाली सहायता का प्रकार आपकी स्थिति और जरूरतों पर निर्भर करेगा।

आप अभी भी स्कूल जा सकते हैं।



## संपर्क विवरण

अगर आप और आपका परिवार अपने प्रवास के दौरान किसी भी प्रश्न के लिए या सहायता की जरूरत हो, तो आप इन स्थानों पर काम करने वाले स्टाफ से बात कर सकते हैं:

### एडमिशन सेंटर

राज्य सीमा रक्षक  
पता: Rūdolfa iela 5, Riga  
दूरभाष: +371 67913300  
ई-मेल: [pasts@rs.gov.lv](mailto:pasts@rs.gov.lv)  
<https://www.rs.gov.lv/>

नागरिकता एवं प्रवासन मामलों का कार्यालय  
पता: Čiekurkalna 1. līnija 1, k-3, Riga  
दूरभाष: +371 67209400  
ई-मेल: [pasts@pmlp.gov.lv](mailto:pasts@pmlp.gov.lv)  
<https://www.pmlp.gov.lv/>

You can also contact these organisations, for questions related to:

### मेडिकल सहायता



राष्ट्रीय स्वास्थ्य सेवा  
पता: Cēsu iela 31 k-3, entrance 6, Riga  
दूरभाष: +371 80001234  
ई-मेल: [nvd@vmnvd.gov.lv](mailto:nvd@vmnvd.gov.lv)  
<https://www.vmnvd.gov.lv>

## मनो-सामाजिक सहायता



### बच्चों और किशोरों की हेल्पलाइन 116111

बच्चों और किशोरों को मनोवैज्ञानिक सहायता प्रदान करता है, साथ ही संकट की स्थिति में सहायता भी प्रदान करता है।

## बाल संरक्षण



### बाल संरक्षण केंद्र

पता: Ventspils iela 53, Riga,

दूरभाष: +371 67359128

ई-मेल: [pasts@bac.gov.lv](mailto:pasts@bac.gov.lv)

<https://www.bac.gov.lv>

### बच्चों और किशोरों की हेल्पलाइन 116111

बच्चों और किशोरों को मनोवैज्ञानिक सहायता प्रदान करता है, साथ ही संकट की स्थिति में सहायता भी प्रदान करता है।

## खतरों में बच्चों के लिए हेल्पलाइन



अगर आपको उपेक्षित या खतरे में महसूस होता है, तो आप मुफ्त में 119 पर कॉल कर सकते हैं।

अगर आपका भाई, बहन या कोई मित्र लापता हो गया है, तो आप हॉटलाइन 116 000 - मिसिंग चिल्ड्रन यूरोप पर कॉल कर सकते हैं।

## कानूनी परामर्श, सहायता और प्रतिनिधित्व



### न्यायालय प्रशासन

पता: Antonijas iela 6, Riga

दूरभाष: +371 67063800

ई-मेल: [pasts@ta.gov.lv](mailto:pasts@ta.gov.lv)

<https://www.ta.gov.lv/>

## संयुक्त राष्ट्र शरणार्थी एजेंसी (UNHCR) शरणार्थियों और आश्रय चाहने वालों के हितों और अधिकारों की रक्षा करती है।



UNHCR (UN शरणार्थी एजेंसी)

पता: Antonijas iela 9, Riga

दूरभाष: +46 10 101 28 00

ई-मेल: [swest@unhcr.org](mailto:swest@unhcr.org),

<https://www.unhcr.org/>

**समाज एकता फाउंडेशन  
वन स्टॉप शॉप**

वन स्टॉप शॉप ग्राहक सेवा केंद्र

पते:

रायना बुल्वारिस 15, रीगा, दूरभाष: +371 26959706

रोज़ु आईला 6, लीपाजा, दूरभाष: +371 22811020

ऐम्नाज़िजस आईला 11, डोगावपिल्स, दूरभाष: +371 29557630

<https://livelatvia.lv/>

**मानवाधिकार के लिए  
लातवियाई केंद्र**

पता: Alberta iela 13, Riga

दूरभाष: +371 67039290

ई-मेल: [office@humanrights.org.lv](mailto:office@humanrights.org.lv)

<https://cilvektiesibas.org.lv/>

अगर आपको मेडिकल इमरजेंसी हो और आप खतरे में हों, तो तुरंत अपने माता-पिता और स्टाफ को बताएं। वे आपकी मदद करेंगे!

अगर आप और आपका परिवार उस स्थान के बाहर हैं जहाँ आप रह रहे हैं और आपको कोई दुर्घटना हो जाती है या आप खतरे में हैं, तो आप इस आपातकालीन नंबर पर मुफ्त में कॉल कर सकते हैं:



**आपातकालीन चिकित्सा सेवाएँ और पुलिस: 112**



यह पुस्तिका केवल सूचना के उद्देश्य के लिए है। यह स्वयं किसी अधिकार या दायित्व को उत्पन्न नहीं करती। इस सामग्री का मुख्य भाग यूरोपीय संघ शरण एजेंसी (EUAA) द्वारा प्रदान किया गया है, और इस पुस्तिका की पुनरुत्पादन और संशोधन केवल EU सदस्य देशों के लिए EUAA द्वारा अधिकृत है। EUAA किसी भी प्रकार की जिम्मेदारी या उत्तरदायित्व स्वीकार नहीं करता है कि EU सदस्य देशों या किसी अन्य जिम्मेदार तीसरे पक्ष द्वारा इस पुस्तिका में शामिल जानकारी की सटीकता, सामग्री, पूर्णता, वैधता या विश्वसनीयता के लिए। न तो EUAA और न ही EUAA की ओर से कार्य करने वाला कोई व्यक्ति इस पुस्तिका में पाए जाने वाली जानकारी के उपयोग के लिए जिम्मेदार है।